

طلب واتفاقية فتح اعتماد مستندي

Application and Agreement for Opening Documentary Credit

Date DD MM YYYY التاريخ				
Applicant Name and Address			اسم و عنوان العميل فاتح الاعتماد	
Beneficiary Details			تفاصيل المستفيد	
Name			الاسم	
Address			العنوان	
Bank Name			اسم البنك	
Beneficiary Bank Swift Code			رمز السويفت للبنك المستفيد	
Expiry Date DD MM	DDMMYYYY		تاريخ إنتهاء الصلاحية	
Place for Presentation			مكان تقديم المستندات	
Issue Full Swift Others			إصدار سويفت كامل أخرى	
Amount in numbers	المبلغ بالأرقام	حوالي About	Not exceeding لا يزيد عن	
Amount in words		-	المبلغ بالأحرف	
Confirmation of credit تعزيز الاعتماد Requested مطلوب Not requeste	Auth غير مطلوب 🔃 ed	orised if requested by	beneficiary مستغيد للمستغيد	
		دفع مؤجل أخرى	دفع بالاطلاع سحب بالقبول	
By payment at sight By acceptance (usance) By deferred payment Others				
Shipment by Sea Air Land Other		البر الخرى	الشحن عن طريق البحر الجو	
Shipment from	For transportation to		مكان الوصول	
Latest date of Shipment			آخر تاريخ للشحن	
Partial shipments Allowed Not allowed Transhipments Allowed Not allowed	الشحن الجزئي مسموح غير مسموح تبديل الناقلة مسموح غير مسموح به			
شروط الشحن والتسليم FOB CFR CIF FCA CPT CIP EWX Ohers				
Goods (brief description)			وصف البضاعة (باختصار)	
Commercial invoice signed in original			فاتورة تجارية أصلية وموقعة	
Certificate of origin		ة تعبئة	شهادة منشأ شهادة وزن قائم	
Airway bills consigned to order of Qatar National Bank		ك قطر الوطني	بوالص شحن بالطائرة صادرة لأمر بنا	
Full set clean on Board Marine Bill of Lading consigned to order of Qatar National Bank	مجموعة كاملة من بوالص الشحن لأمر بنك قطر الوطني			
Land transport receipt consigned to order of Qatar National Bank		طر الوطني	بوالص شحن بالبر صادرة لأمر بنك قد	
Freight prepaid Freight payable at destination	مدفوعة مقدماً الله تدفع في ميناء الوصول			
Other Documents or Certificates	اية مستندات أوشهادات أخرى			

Insurance Certificate or policy in negotiable form for invoice amount	بوليصـة أو شهادة تأمين قابلة للتداول مضافًا اليها ١٠٪		
plus %10 covering risks from	التفطية المخاطر امن مخازن البائع إلى مخازن المشتري في		
warehouse to warehouse in			
Insurance covered locally as per attached policy/certifiacte	تم التأمين محلياً وفقاً للبوليصة / الشهادة المرفقة		
All Bank charges inside are for Applicant Beneficiary	جميع المصاريف داخل على حساب العميل فاتح الاعتماد المستفيد		
All Bank charges outside are forApplicant Beneficiary	جميع المصاريف خارج على حساب العميل فاتح الاعتماد المستفيد		
Legalisation of documents is required by Applicant Beneficiary	تصديق المستندات مطلوب على حساب العميل فاتح الاعتماد المستفيد		
We request you on our behalf and for our account to open your irrevocable credit to third parties in accordance with the above instructions (marked (x) where appropriate). The undersigned agrees to the conditions governing the opening of Letters of Credit as set forth in the terms and conditions of this Application/Agreement.	نرجو أن تفتحوا لحسابنا وبالنيابة عنا اعتماد مستندي غير قابل للإلغاء لمصلحة طرف ثالث وذلك حسب البيانات المذكورة أعلاه. نفيدكم بموافقتنا الغير مشروطة على الشروط والأحكام التي تحكم التعامل بالاعتمادات المستندية والمذكورة في هذا الطلب تحت الشروط والأحكام		
Additional instructions if any	تعليمات إضافية إذا وجدت		
You are authorised to debit our account with your commisssion, charges and margin for the purpose of covering your requirements upon the issuance.	نفوضكم بقيد / خصم جميع عمولاتكم ومصاريفكم وأية تأمينات نقدية يقر ها البنك لتغطيه الاعتماد على حسابتنا لديكم		
We understand and agree to pay for all drawings under this L/C at your selling rate ruling at the time of negotiation/payment.	نتعهد ونوافق أن ندفع لكم جميع السحوبات التي تتم على هذا الاعتماد حسب سعر البيع الجاري في تاريخ تداول المستندات/ الدفع		
Company Address	عنوان الشركة		
C.R. No			
Telephone No			
Fax No.	رقم الفاكس		
Company E-mail Address	البريد الإلكتروني للشركة		
Name of Authorised Signature (s)	إسم المفوض (المفوضين) بالتوقيع		
Account No.	رقم الحساب		
Customer/Company Name,	اسم العميل/الشركة		
Applicant, Authorised Signature(s)	تو قيع المفوض / المفوضين		
Terms and Conditions	الله، وطره الأحكاد		

1. We the authorized signatories who are authorized to sign this application on behalf of Applicant Requesting LC issuance irrevocably authorize Mr

to receive all correspondences and QID No. documents related to this credit.

- 2. This credit may be advised through a Branch/Correspondent of Qatar National Bank, not withstanding any request in the application for advising through any particular Bank.
- 3. All instructions in connection with this credit are transmitted entirely at the applicant's risk, and any attachments to this application such as proforma invoice, sale agreements or other documents of a similar nature are for purposes of information only, and do not form part of this credit. The Bank will not be required to check the documents, when received, for consistency or compliance with such attachments.
- 4. The applicant is responsible for completing this application. The Bank shall not be liable or responsible for the consequences if it issues a credit in accordance with its normal practice, due to any part to this application being incomplete.
- 5. The applicant agrees and undertakes that all drawings under this credit will be paid (together with interest at the Bank's ruling rate) at the Bank's selling rate ruling on the rate on the date on which it covered the relative foreign currency amount drawn.
- 6. The applicant agrees and undertakes to collect all documents from the Bank promptly upon receipt of advice of arrival of documents, against payment if the document are at sight, or against acceptance, if the documents are at a tenor. It is further agreed that if the applicant fails to collect the documents as above within 3 days of the date of advice of arrival of documents the applicant shall be precluded from later claiming that the documents evidence discrepancies, or that the Terms and Conditions of the credit have not been complied with.
- 7. In default of any payment due, the Bank is authorised to dispose of the merchandise in any way that may be convenient, to recover the amount due. Any shortfall shall be for the applicant's account.

١. نفوض نحن المخولين و الموقعين هذا الطلب نيابة عن مقدم طلب الأعتماد تفويض نهائي لا الرقم الشخصى القطري ر جعة فيه السيد/

_ باستلام جميع المراسلات و المستندات المتعلقه والمترتبة

من إصدار هذا الأعتماد وهذا إقرار من بذالك.

٢. يمكن أن يتم تبليغ هذا الاعتماد من خلال فرع أو مراسل لبنك قطر الوطني على الرغم من أية تعليمات أخرى في طلب فتح الاعتماد لتبليغه من خلال بنك محدد.

٣. جميع البيانات ذات الصلة بهذا الاعتماد سوف يتم نقلها على مسؤولية العميل فاتح الاعتماد وأية مرفقات مع هذا الطلب مثل الفاتورة المبدئية، اتفاقيات البيع، مستندات أخرى مشابهة هي للعلم فقط ولا تشكل جزءاً من هذا الاعتماد. ولن يكون البنك مطالبا بمراجعة هذه الوثائق عند استلامها لمطابقتها أو التقيد بهذه المرفقات.

٤. إن العميل فاتح الاعتماد مسؤول عن تكملة هذا الطلب، وأن البنك ليس مسؤولا عن النتائج المترتبة إذا قام بفتح الاعتماد وفقا لإجراءاته المتبعة إذا كان السبب في ذلك راجعا إلى عدم اكمال أي جزء في هذا الطلب.

٥. يتعهد ويوافق العميل فاتح الاعتماد بأن كل عمليات السحب على هذا الاعتماد سوف يتم دفعها (بالإضافة إلى الفائدة حسب السعر السائد في البنك) وفقاً لسعر البيع في التاريخ الذي يغطى به المبالغ المسحوبة من العملة الأجنبية المقابلة.

٦. يوافق ويتعهد العميل فاتح الاعتماد بأن يتسلم جميع المستندات من البنك فور استلامه إشعار وصول المستندات مقابل الدفع إذا كانت المستندات دفع فوري، أو مقابل قبول الدفع في تاريخ الاستحقاق إذا كانت المستندات دفع آجل. وبالإضافة لذلك إذا لم يقم العميل فاتح الاعتماد باستلام المستندات كما هو موضح أعلاه خلال ثلاثة أيام من تاريخ الإخطار بوصول المستندات فإن العميل فاتح الاعتماد سوف يحرم من الإفادة بعد ذلك بأن المستندات بها اختلافات أو أن الشروط والأحكام الخاصة بالاعتماد لم يتم التقيد بها.

٧. عند التوقف عن دفع أي مبلغ مستحق يحق للبنك أن يتصرف في البضاعة بأية طريقة يراها مناسبة لاستعادة المبلغ المستحق، وأي نقص سوف يستكمل من حساب العميل فاتح الاعتماد.

- 8. If at the request of the applicant, the Bank agrees to the merchandise being consigned directly to the applicant, or to any party other than the Bank, the Bank at its discretion is authorised upon receipt of documents to debit the applicant's account in settelment if the documents are at sight, or to accept or authorise acceptance, if the documents are at a tenor, and to debit the applicant's account at the maturity of the acceptance, irrespective of any discrepancies in the documents.
- 9. The Bank is authorised to debit any cash collateral that it may require, and all its charges, commission or interest to the applicant's account. The Bank is also authorised to debit the applicant's account with charges of its correspondent banks, reimbursing banks, and with charges, which for any reason whatsoever are irrecoverable from the benificiary or any expenses which may be incurred at any time in connection with this credit within validity or after.
- 10. It is understood that the Bank waits for the applicant's authorisation to release documents only as a matter of courtesy. The Bank is authorised to debit the applicant's account at any time in settlement of documents, or matured acceptance, together with charges, commissions or intrest as applicable.
- 11. Trade terms may be modified/changed to be in line with the "incoterms" published by the International Chamber of Commerce last applied publications
- 12. This credit opened on our behalf will be subject to the "Uniform Customs and Practice for Documentary Credits", and to the incoterms published by the International Chamber of Commerce, (last applied publications).
- 13. The address listed in this request/agreement is my/our permanent address and any advice of payment or correspondence addressed to it will be binding upon me/us unless I/we inform you in advance and in writing of any change that may take place.
- 14. Due to the general conditions and regulations imposed by various countries on foreign exchange transactions, I/we absolve the Bank from any or all responsibilities including the following:
- a. In case the Bank or its branches/correspondents do not fulfill their obligations. Such as the partial or total withdrawal of any or all credits, or refusal to honor any drawing made under any credit etc.
 b. In case of non-delivery of the goods or invalidation of the war risk
- b. In case of non-delivery of the goods or invalidation of the war risk insurance etc.
- 15. Any or all sums blocked by your correspondents from your account against this credit opened in my/our names will be on my/our responsibility, and the mere advice by you to me/us that such an amount is blocked will be sufficient proof to this effect and all the entries in your books concerning the payment of all amounts or expenses which you have paid or incurred in respect of this credit is conclusive evidence against me/us.
- 16. All documents negotiated under this credit, the relative goods and all other securities held by you for this credit are pledged by me with you to meet any disbursements made or to be made by you or by your branch/ correspondent or to secure any liability whether contingent or otherwise as indicated in your records, and you have the full right to attach and sell the goods, and to collect the full insurance proceeds (in case of loss or destruction of the goods) and attach or dispose of any other security you hold in the way you think best to preserve your rights, and to apply the proceeds in settlement of any or all liabilities due or that may become due, whether arising out of this or any documentary credit or from any other debit or responsibility, and I/we undertake to pay on your first demand and without any delay on my/our part any debit balance thereafter. It is further agreed that you are under no obligation to sell the goods or to collect the insurance proceeds and I/we have no right of claim against you in case of delay or failure on your part to do so. Furthermore and notwithstanding any stipulation to the contrary you shall be fully entitled hereby in the event of my failure to pay on demand to sell the goods directly without need for reference or resort to court or execution office.
- 17. Neither the Bank nor its branches/correspondents shall be responsible for the authenticity, validity, accuracy or otherwise of any document, not for any endorsement thereon, not for any misrepresentation contained therein, not for the amount of shipping charges, for loss or damage to the merchandise, or the terms conditions or sufficiency of documents, not for the terms, conditions or otherwise of any insurance policy, nor are you responsible for the quantity, quality, weights, marks or value of all or any part of the relative goods/merchandise represented by the documents; and I/we undertake not to refer to any error concerning any mistake or omissions or otherwise either in the documents or in the goods in order to delay, refrain or abstain from payment as mentioned above, or in order to modify my/our obligation to pay what is due to you from me/us as neither you nor your branches/correspondents are responsible whatsoever for any or all the above mentioned questions

٨. إذا وافق البنك وبناءً على طلب العميل فاتح الاعتماد أن يكون أمر شحن البضاعة مباشرة إليه أو إلى طرف آخر غير البنك يحق للبنك حسب ما يراه مناسباً عند استلام المستندات أن يقير قيمتها على حساب العميل فاتح الاعتماد في حالة الدفع الفوري أو يفوض بالقبول في حالة السحب بالقبول وأن يتم قيد المبلغ على حساب العميل بتاريخ الاستحقاق بصرف النظر عن أي اختلافات في المستندات.

٩. يحق للبنك أن يقيد/يخصم على حساب العميل فاتح الاعتماد أية مبالغ إضافية كتأمين نقدي وكذلك جميع المصاريف والعمولات والفوائد، ويحق للبنك أيضا أن يقيد/يخصم على حساب العميل فاتح الاعتماد أية مصاريف خاصة بمراسلي البنك وكذلك المصاريف المستحقة في أي وقت والتي لأي سبب كان لا يمكن تحصيلها من المستقيد وتكون مرتبطة بهذا الاعتماد خلال مده الصلاحيه أو ما بعده.

 ١٠. ومن المفهوم أن البنك ينتظر تفويض العميل فاتح الاعتماد لتسلم المستندات وذلك فقط كنوع من حسن النية، حيث يحق للبنك أن يخصم من حساب العميل فاتح الاعتماد في أي وقت لتسديد قيمة المستندات أو السحوبات المستحقة بالإضافة إلى المصاريف، العمولات والفوائد.

 ١١. قد يتم تعديل شروط الشحن والتسليم طبقاً لنشرة (إنكوتيرمز) الصادرة عن غرفة التجارة الدولية طبقاً للنشرة النافذة المفعول في حينه.

١٢. إن هذا الاعتماد يخضع للقواعد الدولية الموحدة للاعتمادات المستندية ونشرة (انكوتيرمز) الصادرين عن غرفة التجارة الدولية طبقاً للنشرة النافذة المفعول في حينه.

١٣. العنوان المدون في هذا الطلب/الاتفاقية هو عنواني/ عنواننا الدائم وأي إشعار دفع أو مراسلات ترسل عن طريقه تعتبر ملزمة لي/ لنا ما لم أخطركم/ نخطركم كتابة من قبل بأي تغيير قد بطراً عليه.

١٤. إني/ إننا نعفي البنك من أية أو كل المسؤوليات الناتجة عن القيود والإجراءات التي تفرضها بعض الدول حول عمليات تحويل النقد الأجنبي والتي تشمل الآتي:

أ . إذا لم يلتزم البنك أو فرعه/ مراسله بدفع التزاماته في حالة سحب جزء من أو كامل قيمة
 أي اعتماد أو كل الاعتمادات أو رفض تغطية أي سحب يتعلق بأي اعتماد.

ب. في حالة عدم تسليم البضاعة أو عدم صلاحية تغطية تأمين أخطار الحرب إلخ.

١٥. ألتزم/ نلتزم بأي مبلغ أو مبالغ يحجزها مراسلكم من حسابكم تحت هذا الاعتماد المصدر/المفتوح ومجرد إشعار الحجز منكم سيكون ملزماً لي/ لنا وجميع القيود الخاصة بهذه الاعتماد في دفاتركم والناتجة عن دفع قيمة أو مصاريف هذه الاعتمادات ستكون أدلة دامغة على/ علينا وملزمة بالسداد.

١٦. إن جميع المستندات التي يتم تداولها تحت هذا الاعتماد أو البضائع العائدة لها وجميع الضمائات التي لديكم ستكون مر هونة لصالحكم لتغطية كافة الالتزامات الناشئة أو المبالغ التي سوف يتم دفعها من قبلكم أو من قبل فروعكم أو أي من مراسليكم تحت هذه أو أي التي سوف يتم دفعها من قبلكم أو حسب ما هو مدون بدفاتركم ولكم في هذا كامل الحق في حجز وبيع البضاعة واستلام التأمين العائد عليها)في حالة فقدان أو تلف البضاعة (وكل الرهونات والضمائات المحجوزة لسدادها واتخاذ ما ترونه مناسبا لتحصيل الالتزامات الناتجة عن هذا الاعتماد كما نتعهد بأن ندفع لكم عند أول طلب وبدون تأخير مقدار النقص إن وجد وليس لنا الحق في إقامة أي دعوى قضائية حال تأخر أو فشل الإجراءات السابق ذكرها ولكم الحق في بيع البضاعة مباشرة بدون الرجوع إلى أية جهة بما في ذلك المحكمة إذا فشلت/ فشلنا في سداد القيمة المطلوبة.

1. لن يكون البنك أو أي من فروعه أو مراسليه مسؤولا عن صلاحية، أو دقة أو صحة أي من المستندات أو تظهيرها أو عدم قانونية تمثيلها ولا عن الشروط أو الأحكام التي تتكون منها بوليصة التأمين الخاصة بها، كما أنكم أيضاً غير مسؤولين عن كمية أو نوعية أو وزن أو قيمة أو حالة البضاعة التي نظمت المستندات من أجلها وكذلك بالنسبة لمصاريف الشحن أو فقدان أو تلف البضاعة أو عن شروط أو أحكام أو صحة المستندات ونلتزم بعدم الرجوع إلى أي خطأ أوحذف في المستندات أو البضاعة بهدف التأخير أو الامتناع عن دفع قيمة المستندات أو بهدف تعديل التزاماتي/التزاماتتا تجاهكم.

- 18. It is understood that neither you nor your branches/correspondents are responsible for any loss or destruction that may happens as a result of delay or loss of telexes, letters or other documents or as a result of mistakes in transmitting or interpreting or translating such documents or as a result of the instructions of the insurance and shipping companies, or as a result of any action or condition or a reservation mentioned either in writing or in print in any or all of the documents and you are not responsible for any mistake, omission or oversight which may occur outside your office in respect of this credit.
- 19. You are entitled to pay (if you so desire), and you are not responsible at all if you do not pay any sum you may find necessary to preserve the relative goods in good order and condition and to insure their safe arrival to their place of destination, and I/we undertake to pay on demand all such sums and expenses incurred by you for these purposes.
- 20. This credit shall not be transferable neither by me/us nor by the beneficiaries; and any or all payments may be made by your branch/ correspondents at your option; all payments to be effected at my expense and risk to the beneficiary upon this presentation to your correspondents of the documents mentioned in the request for opening credits, which request, when signed by me, binds me irrevocably.
- 21. The goods relating to this credit may be insured against marine, war and other risk and all typed of risk you could define for us either by the beneficiaries or by you if you believe that the insurance agreed upon, is not enough, and I/we am/are ready to pay all the insurance expense and you are hereby authorised to debit the same to my/our account with you.
- 22. I/We undertake to reimburse you with all the amounts you disburse, whether incurred directly by your good selves or indirectly by your branch/ correspondent including (a) the value of drafts drawn hereunder, (b) all other relative expenses such as freight, insurance, storage. cables (c) your interest at the current rate applied by Qatar National Bank on all amounts paid by you or your branch correspondent to the beneficiary from the date of such payment until the date of full settlement by me/us.

 I/We authorize you to debit my/our account with the value of all or part or

more of this credit in the same currency or in a different currency as the Bank may wish to determine as appropriate retaining such amounts as provision for the credit, and we accept, agree and acknowledge that we will not protest nor or in future for the decrease in the value recovered due to the foreign exchange rate, and also to debit my/our account with the value of any draft, disbursement etc. drawn or made under these credits. In case of default in settlement on demand, interest on all amounts due shall automatically be raised to % per

annum calculated monthly from date of request for payment until actual settlement, and the current or future taxes, fees, expenses, current or future fines and any other costs.

- 23. In case the goods are discharged, delayed or diverted or damaged or lost by any reason of war and or by other sanctions or whatever, I/we am/ are ready to pay to you on your first demand and/or on your presentation of the documents to us all the amounts and expenses you might have incurred (as mentioned in condition number 22 of this agreement) and I/we shall forfeit my/our rights to raise any objection or claim whatsoever.
- 24. We undertake to provide you with a copy of the customs declaration related to the goods imported under this LC (if applicable).
- 25. This Application/Agreement is printed in Arabic and English and in case of conflict between the two texts, the Arabic version shall prevail.

١٨. من المفهوم أنكم وفروعكم/ مراسليكم غير مسؤولين عن أية أضرار ناجمة عن تأخير أو فقدان أية مراسلات أو مستندات أو عن خطأ في نقل أو تفسير أو ترجمة تلك المستندات أو عن تطليمات شركات الشحن والتأمين أو نتيجة أي إجراء أو شرط أو أي تحفظ مكتوبا كان أو مطبوعا على أي من المستندات وأنكم غير مسؤولين عن أي خطأ أو حذف أو سهو يحدث خارج مكاتبكم ويخص هذا الاعتماد.

١٩. أنكم مفوضون بدفع أية مبالغ)إذا رأيتم ذلك(، كما أنكم غير مسؤولين عن عدم دفع أية مبالغ ترونها ضرورية لحفظ البضاعة في مكان سليم وتأمين وصولها بحالة سليمة إلى الجهة المقصودة ونلتزم بدفع القيمة مع كافة المصاريف بهذا الخصوص عند أول طلب منكم.

٢٠. لا يحق لي/ لنا ولا للمستفيد تحويل هذه الاعتماد، وأن جميع الدفعات التي قد تتم ستكون عن طريقكم أو عن طريق مراسليكم طريقكم أو عن طريق مراسليكم المستفيد حال تقديمه إلى مراسليكم المستندات التي طلبتها/ طلبناها في طلب فتح الاعتماد الموقع من قبلنا ستكون ملزمة لي/ لنا إلزاماً قاطعاً وغير قابل للنقض.

٢١. جميع البضائع موضوع الاعتماد المستندية لا بد أن يؤمن عليها من قبلي/ قبلنا أو من قبل المستقيد ضد أخطار البحر والحرب وغيرها وجميع الأخطار التي تحددونها لنا وبإمكانكم أيضاً التأمين عليها إذا كنتم ترون أن التأمين المتقق عليه غير كاف ونفوضكم بدفع قيمة التأمين والمصاريف المترتبة عليه وخصمه من حسابي/ حسابنا.

٢٢. نتمهد بتغطية كل الإلتزامات المالية التي تدفعونها إذا كانت مباشرة بواسطتكم أو بطريقة غير مباشرة بواسطة فروعكم أو مراسليكم والتي تكون ناشئة عن (أ) قيمة السحوبات والكمبيالات الخاصة بالاعتماد (ب) جميع المصاريف المتعلقة بالاعتماد كالشحن والتأمين والتأمين المتعلقة بالاعتماد كالشحن والتأمين والتأمين المنفوعة بواسطتكم أو عن طريق مراسليكم حسب السعر الجاري المطبق في البنك وذلك عن الفترة من تاريخ الدفع وحتى تاريخ التسديد، نفوضكم بالقيد/الخصم على حسابنا كامل أو جزء او ما يزيد عن قيمة الاعتماد والاحتفاظ بها كتأمين مقابل الاعتماد، بنفس العملة أو بعملة مختلفة طبقاً لما قد يقرره البنك مناسباً كما أننا نتحمل المسؤولية الكاملة عن أي فروق في سعر صرف العملة الأجنبية ، كما أننا نقبل ونوافق ونقر بعدم احتجاجنا حاضرا او مستقبلاً على النقص في القيمة المستردة بسبب سعر صرف العملة الأجنبية كما نفوضكم بخصم قيمة السحوبات والمصاريف الخاصة بالاعتماد من حسابي/ حسابنا وأي فوائد تتشأ عن عدم السداد تزاد تلقائيا لسعر % سنوياً وتحتسب

شهرياً من تاريخ الاستحقاق وحتى تاريخ السداد, وكذلك الضرائب الحالية أو المستقبلية والمرسقبلية والمستقبلية والمرسود والمرامات الحالية أو المستقبلية وأي تكاليف أخرى.

٢٣. في حالة تفريغ أو تأخير أو تحويل وجهة البضاعة المشحونة أو تلفها أو ضياعها بسبب ظروف الحرب أو المقاطعة أو أية ظروف أخرى مهما كانت فإني/ فإننا نلتزم أمامكم بالدفع عند أول طلب جميع المبالغ والمصاريف المستحقة وقيمة الاعتماد وغير ها (كما وردت في الفقرة رقم 22 من هذه الاتفاقية) وليس لي/ لنا الحق في الاعتراض أو تقديم أية شكوى مهما كانت الأسباب.

٢٤. نتعهد بتقديم نسخة عن البيان الجمركي المتعلق بالإستيراد من خلال هذا الإعتماد المستندي (وفقاً لشروط الاعتماد).

٢٥. تمت طباعة و تحرير هذا الطلب/الاتفاقية باللغتين العربية والإنجليزية، وفي حال وجود تعارض أو تتاقض بين النصين، فالنص العربي هو الذي يعول إليه.